

Toni geht in den Park



Autor: Paballo Rampa

Illustration: Nyambura Kariuki

Design: Hannah Shone

Bearbeitung: Karen Hurt

Übersetzung: Clara Fuchs

Designbearbeitung: Wafa Musa Ayoub



Toni geht das **erste** Mal in den Park.

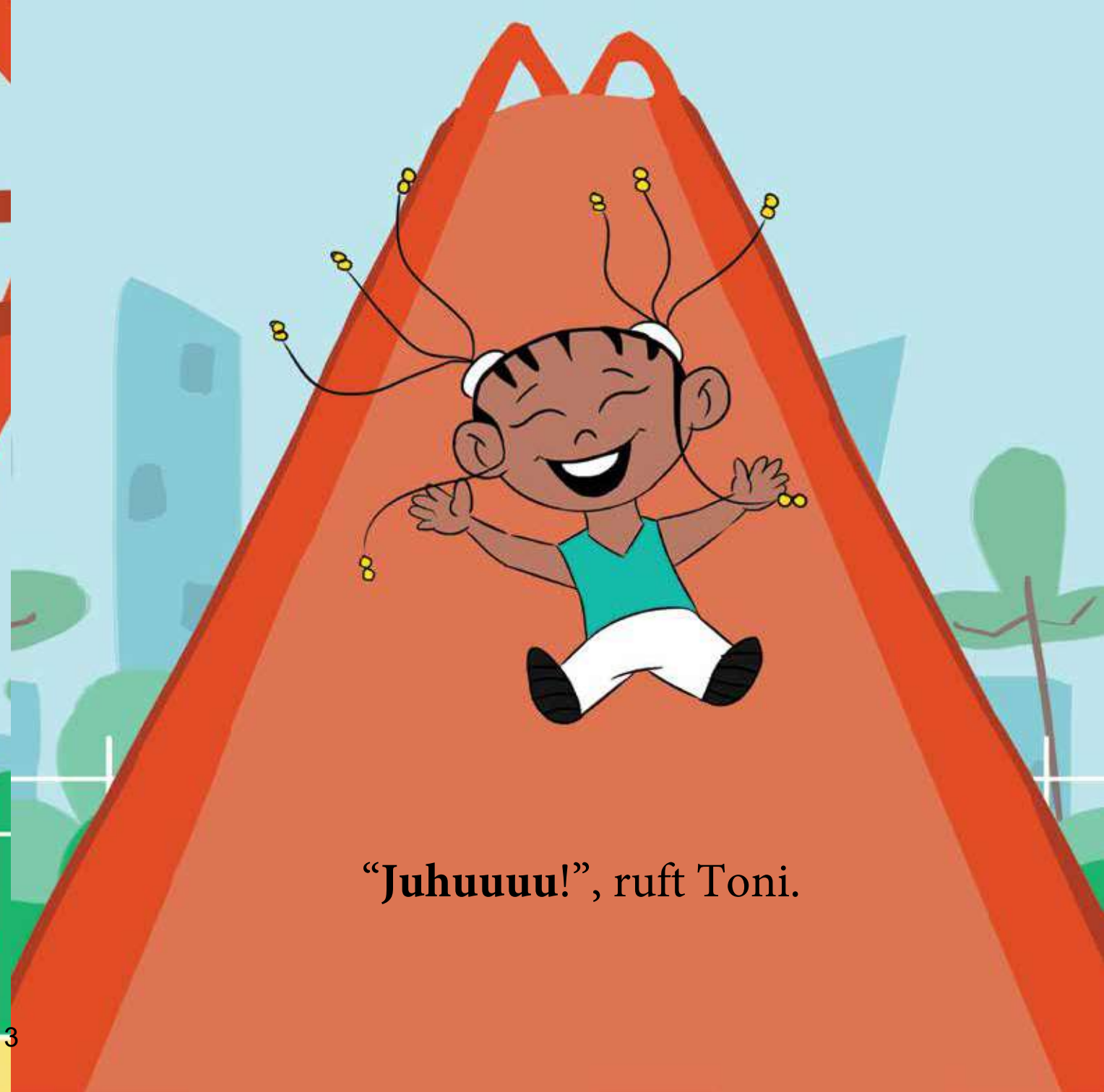


1

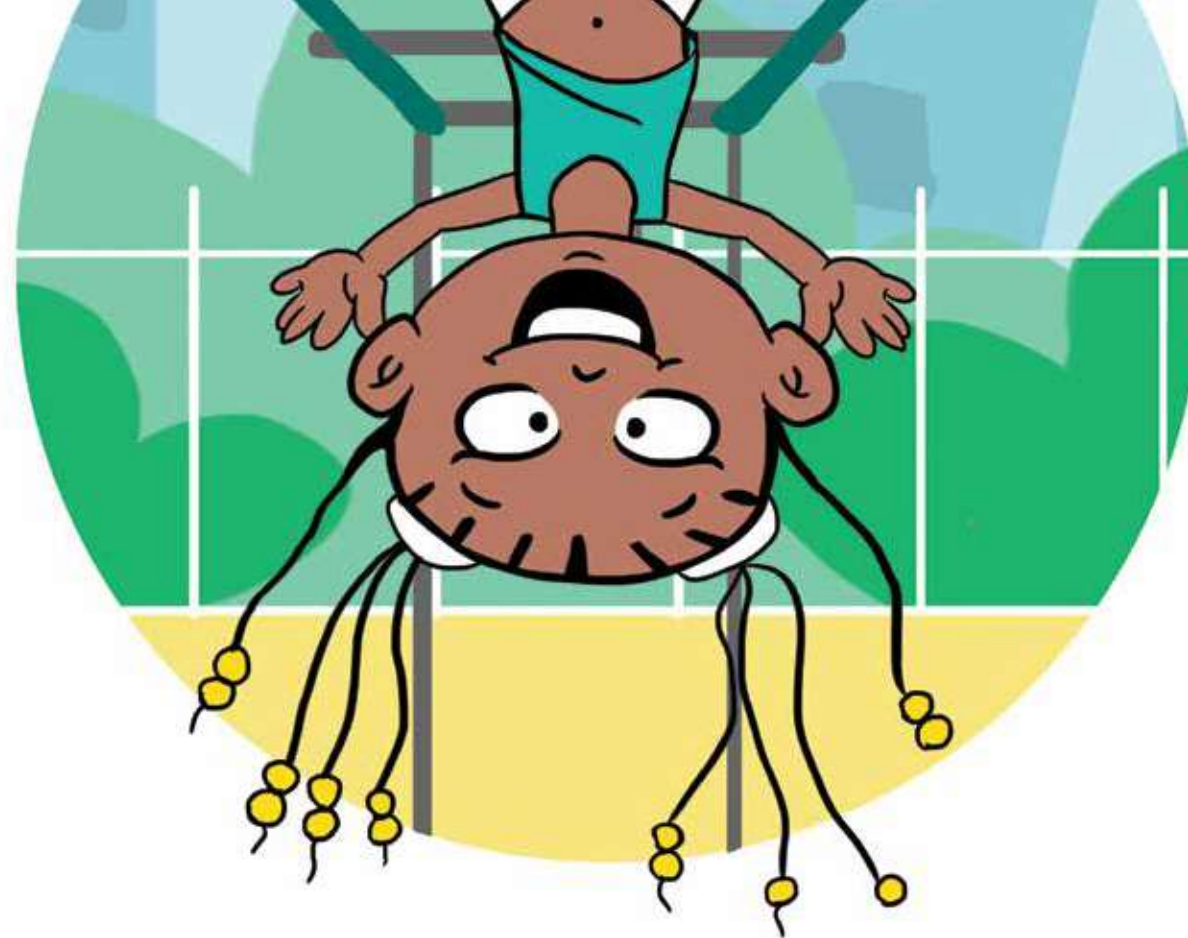


“Mama, was ist **das**? ” “Das ist eine Rutsche.”,
sagt Mama. “Darf ich rutschen gehen?”,
fragt Toni. “Natürlich kannst du das!”,
antwortet Mama.





“Juhuuuu!”, ruft Toni.



“Mama schau, ich schaukel wie ein **Affe**.”

“Ich drehe mich.
Ich drehe mich schon
zum **zehnten** Mal, Mama!”,
sagt Toni.

“Du bist schlau!”, sagt
Mama, “Du kannst
genau zählen!”



“Möchtest du mit mir spielen?”, fragt Toni. “Ja!”, sagt der Junge.



“Ich bin Toni.”



“Ich bin Tom.”




Toni sieht den Sandkasten.
“**Lass uns eine Sandburg bauen!**”, schlägt Toni vor.





“Ich mache eine
Foto von uns für
Georg.”, sagt Mama.



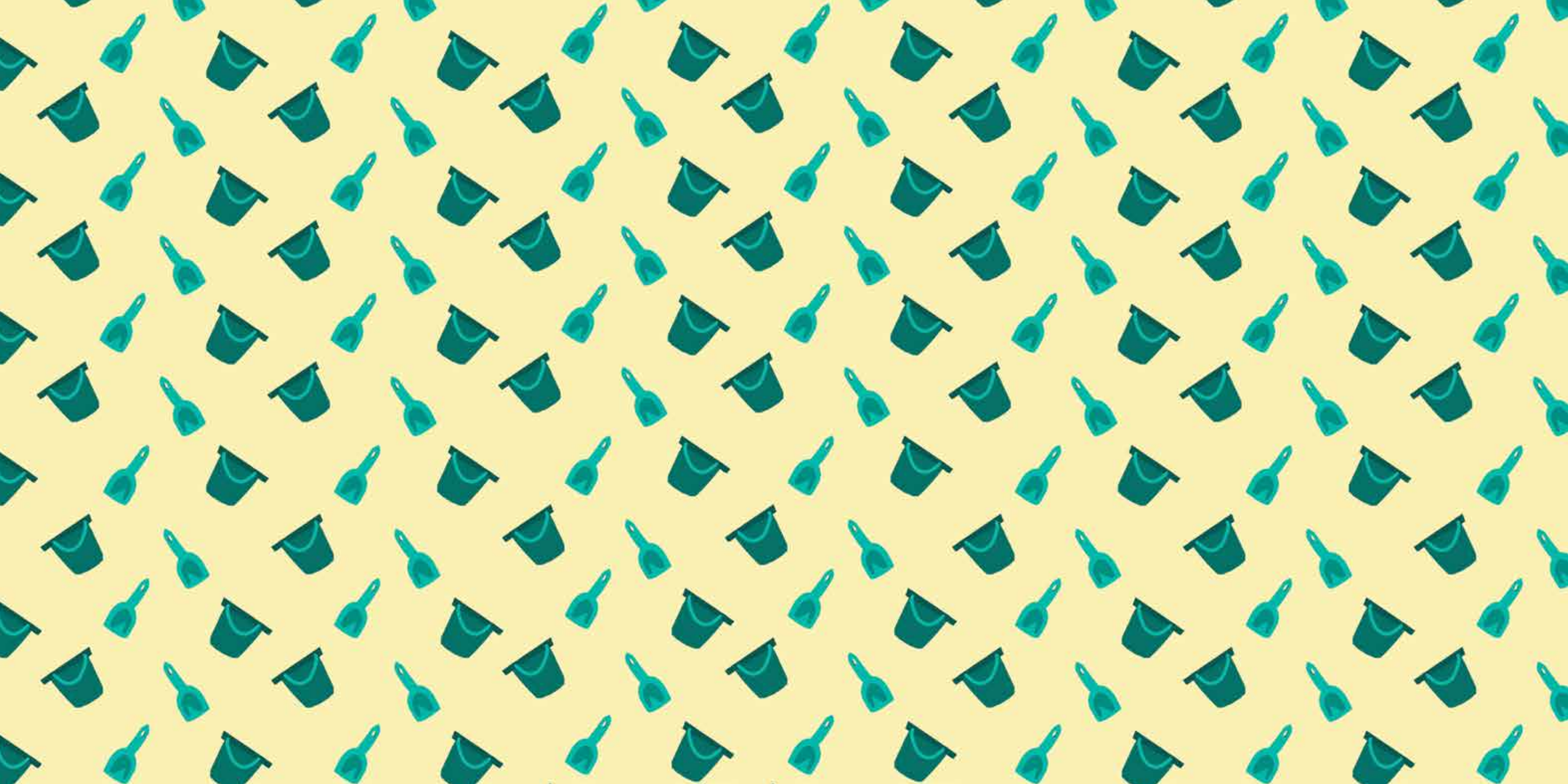
A colorful illustration of a woman and a child walking away from a playground. The woman, on the left, has dark skin and her hair is styled in two buns. She wears a red top with blue polka dots and dark green pants. She is holding the hand of a young child with dark skin and a blue shirt. The child has several antennae-like structures on their head. In the background, there is a playground with a red slide, a sandpit, and a fence. A boy in a green shirt and brown pants is waving from the sandpit. A woman in a grey dress is waving from behind the fence. The sky is light blue with stylized white clouds.

“So wir müssen jetzt nach Hause gehen, Toni.”, sagt Mama.

“**Tschüss Tom!**”, ruft Toni und winkt ihm zu.
“**Tschüss Toni!**”, ruft Tom, “Bis Bald!”

“Mama, ich hatte heute viel Spaß im Park.”, strahlt Toni.





Bemerkungen zu diesem Buch

Englische Version:

Titel: Tumi Goes to the Park – for Young Readers

Autor: Paballo Rampa

Illustration: Nyambura Kariuki

Design: Hannah Shone

Bearbeitung: Karen Hurt

Deutsche Version:

Übersetzung: Clara Fuchs © DADD-INITIATIVE e.V 2020, freigegeben unter der Lizenz CC BY-SA 4.0 Designbearbeitung: Wafa

Musa Ayoub © DADD-INITIATIVE e.V 2020, freigegeben unter der Lizenz CC BY-SA 4.0

Bemerkung: Änderungen an der englischen Version i.A. vorgenommen (sprachlich- oder inhaltlich bedingt)

Projekt DADD-STORIES

Eine Initiative des Vereins DADD-INITIATIVE e.V in Dortmund, 2019. Das ehrenamtliche Projekt zielt zur Produktion von geeignetem digitalen Inhalt für deutsch- und arabischsprachige Kinder, insbesondere für Migrationskinder in Dortmund und Umgebung. Darüber hinaus soll der Inhalt in seiner digitalen Form der breiten Allgemeinheit in deutsch- und arabischsprachigen Räumen dienen.

Das ehrenamtliche Projekt wurde vom "House of Resources Dortmund" gefördert. House of Resources Dortmund ist ein durch das Bundesministerium des Inneren aufgrund eines Beschlusses des Bundestages gefördertes Projekt.

Erste Ausgabe 2020

ID: DS2019/DE50

DADD-STORIES : www.dadd-stories.org

Homepage: www.dadd-initiative.de

E-Mail: dadd.stories@gmail.com



Dieses Buch ist lizenziert unter der Lizenz CC BY-SA 4.0. Einige Rechte vorbehalten. Inhalt des Buches darf modifiziert, kopiert und verbreitet werden, selbst für kommerzielle Zwecke, im Einklang mit der CC-Lizenz: CC BY-SA 4.0. Details zur Lizenz: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



Toni geht in den Park



Toni geht mit ihrer Mama zum ersten Mal in den Park und verbringt schöne Zeiten. Sie lernt einen neuen Freund kennen. Erlebe mit ihr diesen schönen Tag.